



GER	Trafo 12 V/230 V
BUL	Трансформатор 12 V/230 V
CZE	Transformátor 12 V / 230 V
DAN	12 V/230 V transformer
DUT	Transformator 12 V/230 V
ENG	Transformer 12 V/230 V
FRE	Transfo 12 V/230 V
HRV	Transformator 12 V/230 V
HUN	Trafó 12 V/230 V
ITA	Trasformatore da 12 V/230 V
POL	Trafo 12 V/230 V
POR	Transformador 12 V/230 V
RUM	Transformator 12 V/230 V
SLO	Trafo 12 V/230 V
SLV	Transformator, 12 V/230 V
SPA	Transformador 12 V/230 V
SWE	Transformator 12 V/230 V
TUR	12 V/230 V Trafo

GER **Trafo 12 V/230 V**

Der Trafo 12 V/230 V sorgt für stabilisierten Gleichstrom mit einer Stromstärke von 1.500 mA. Bis zu 90 % Energieeinsparung im Standby-Betrieb dank Weitbereichseingang von 100 V – 240 V. Für den weltweiten Einsatz perfekt geeignet.

Sicherheitsfunktionen:

- Kurzschluss
- Überlastung
- Überstrom

Leistungsaufnahme:	12 W
Standby-Leistungsaufnahme:	0,2 W
Eingang, Spannungsbereich:	100 – 240 V (AC)
Ausgang, Spannungsstufen:	15 V
Spannungsstabilisierung:	ja
Eingang, Typ:	Eurostecker (Typ C, CEE 7/16)
Ausgang, Typ:	12 V Stecker
Ausgang, max. Stromstärke:	1.500 mA

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Produkt benutzen!

Sicherheitshinweise:

Allgemein

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen. Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.
- Betriebsanleitung aufbewahren. Sie muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

Hinweise zur Netztrennung

Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um es im Notfall und nach Gebrauch schnell aus dieser entfernen zu können.

- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
- Im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter Netzstecker direkt am Steckergehäuse ziehen!
- Gehäuse nicht öffnen.
- Im Betrieb **NIE** unbeaufsichtigt lassen!
- Installations-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektrofachpersonal ausführen lassen.
- Technische Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten vergleichen. Diese müssen identisch sein.
- Defekte Produkte nicht selbst reparieren, sondern an den Händler oder Hersteller wenden.
- Produkt und Zubehör nicht modifizieren oder demontieren.
- Belastungen, wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.
- Nur im trockenen Verwenden.

- Produkt nicht abdecken.
- Verletzungsgefahr durch Stolpern oder Sturz.

Warnstufen

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu Verletzungen führen können. Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu Sachschäden führen können.

Beschreibung und Funktion:

Netzteil

Diese Produkte sind stabilisierte Stecker- oder Tisch-Netzteile zum Laden und Betreiben von IT- und Bürogeräten über DC-Anschluss. Sie wandeln Netzspannung in Kleinspannung um und bieten Kurzschluss-, Überlast- und Überstromschutz.

Bedienelemente

Keine; Die Betriebs-LED leuchtet, wenn Spannung eingangsseitig anliegt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

Vorbereitung

- Nennspannung, Netzspannung, Netzfrequenz und Polarität von Produkt, angeschlossenem Gerät und Stromnetz vergleichen.
- Produkte nicht überlasten und Typenschild beachten.

Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.

Sachschäden

- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl und trocken lagern.
- Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.

Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

BUL Трансформатор 12 V/230 V

Трансформаторът 12 V/230 V осигурява стабилизиран постоянен ток с ампераж от 1.500 mA. До 90% спестена енергия в режим на изчакване благодарение на широкодиапазонния вход от 100 V – 240 V. Напълно подходящ за употреба в целия свят.

Функции за безопасност:

- Късо съединение
- Претоварване
- Свърхток

Консумираната мощност:

12 W

Консумираната мощност в режим на изчакване:

0,2 W

Вход, диапазон на напрежението:

100 – 240 V (AC)

Изход, нива на напрежението:

15 V

Стабилизиране на напрежението:

да

Вход, тип:

еврощепсел (тип C, CEE 7/16)

Изход, тип:

щепсел 12 V

Изход, макс. ампераж:

1.500 mA

Моля, прочетете внимателно това упътване за употреба, преди да използвате уреда!

Указания за безопасност:

Обща информация

- Прочетете ръководството за експлоатация изцяло и внимателно преди употреба. То е интегрална част от продукта и съдържа важни указания за правилната употреба.
- Пазете ръководството за експлоатация. То трябва да бъде на разположение при колебания и при предаване на продукта на следващ ползвател.

Указания за изключване от мрежата

Продуктът няма мрежов превключвател и трябва да се използва само в леснодостъпни контакти, за да може да бъде отстранен бързо в спешни случаи и след употреба.

- Не се намира под напрежение само при изваден щепсел.
- В спешен случай, след употреба и при гръмотевични бури издърпайте мрежовия щепсел директно за корпуса му!

- Не отваряйте корпуса.
- При експлоатация **НИКОГА** не го оставяйте без наблюдение!
- Работите по инсталацията, демонтажа, поддръжката и ремонта трябва да се изпълняват само от обучени електротехници.
- Сравнете техническите данни на продукта, електрическата мрежа и периферните устройства.
Те трябва да са еднакви.
- Не ремонтирайте сами неизправните продукти, а се обърнете към търговеца или производителя.
- Не модифицирайте или демонтирайте продукта и принадлежностите.
- Избягвайте излагането на прекомерна топлина и студ, влага и директни слънчеви лъчи, както и вибрации и механичен натиск.
- Използвайте само в сухо състояние.
- Не покривайте продукта.
- Опасност от нараняване поради спъване или падане.

Нива на предупреждение

Предупреждение за опасности, които могат да доведат до наранявания при неспазване на указанията за безопасност. Предупреждение за опасности, които могат да доведат до материални щети при неспазване на указанията.

Описание и функция:

Захранване

Тези продукти за стабилизирани щепселни или настолни захранвания за зареждане и експлоатация на ИТ и офис оборудване чрез свързване към постоянен ток.

Те преобразуват мрежовото напрежение в ниско напрежение и предоставят защита от късо съединение, претоварване или свръхток.

Контролни елементи

Няма; Светодиодът за режима на работа свети, ако на входа е приложено напрежение.

Използване по предназначение

Не се допуска друг вид употреба освен описаната в глава Описание и функция.

Този продукт трябва да се използва само в сухи затворени помещения. Несъблюдаването и неспазването на тези правила и указания за безопасност могат да доведат до инциденти, наранявания на хора и материални щети.

Подготовка

- Сравнете номиналното напрежение, мрежовото напрежение, мрежовата честота и полярност на продукта, свързания уред и електрическата мрежа.
- Не претоварвайте продукта и съблюдавайте типовата табелка.

Поддръжка, грижа, съхранение и транспорт

Продуктите не се нуждаят от поддръжка.

Материални щети

- Използвайте само суха, мека кърпа за почистване.
- Не използвайте почистващи препарати и химикали.
- Съхранявайте на сухо и хладно място.
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца, в суха, незапрашена среда, когато не се използва за по-дълго време.
- Пазете оригиналната опаковка и я използвайте при транспортиране.

Указания за изхвърляне

Съгласно Европейската директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване електрическите и електронните уреди трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Техните съставни части трябва да се предават отделно за рециклиране или изхвърляне, тъй като при неправилно изхвърляне отровни или опасни съставни части могат да доведат до трайни неблагоприятни последици за здравето и околната среда.

Според Закона за електроенергията (ElektroG) като ползвател сте задължен да върнете безплатно електрическите и електронните уреди в края на техния експлоатационен живот на производителя, в мястото на закупуване или на предназначения за това обществени пунктове за събиране.

Подробностите в тази връзка са уредени в съответното национално законодателство. Символът върху продукта, на упътването за употреба или/и опаковката указват тези разпоредби. Като предавате старите уреди за рециклиране и разделно изхвърляне, съществено допринасяте за опазването на нашата природа.

CZE Transformátor 12 V / 230 V

Transformátor 12 V / 230 V poskytuje stabilizovaný stejnosměrný proud s proudem 1.500 mA. Až 90% úspory energie v pohotovostním režimu díky širokému rozsahu vstupů 100 V - 240 V. Ideální pro celosvětové použití.

Bezpečnostní funkce:

- Zkrat
- Přetížení
- Nadproud

Příkon:	12 W
Příkon v pohotovostním režimu:	0,2 W
Vstup, rozsah napětí:	100 – 240 V AC
Výstup, napěťové úrovně:	15 V
Stabilizace napětí:	ano
Vstup, typ:	eurokonektor (typ C, CEE 7/16)
Výstup, typ:	12 V konektor
Výkon, max. intenzita proudu:	1.500 mA

Před použitím výrobku si přesně přečtěte tento návod k obsluze!

Bezpečnostní pokyny:

Všeobecně

- Před použitím si pozorně přečtete návod k obsluze. Je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.
- Dodržujte provozní pokyny. Musí být k dispozici v případě nejasností a přenosu produktu.

Poznámky k oddělení sítě

Výrobek nemá vypínač napájení a měl by být používán pouze na snadno přístupných zásuvkách pro rychlé odstranění v případě nouze a po použití.

- Beznapěťové pouze s vytaženou zástrčkou.
- V případě nouze, po použití a během bouřky, odpojte napájecí zástrčku přímo z pouzdra zástrčky!
- Neotevírejte kryt.
- Během provozu **NIKDY** nenechávejte bez dozoru!
- Instalaci, demontáž, údržbu a opravy smí provádět pouze školený elektrikář.
- Porovnejte technické údaje o produktu, napájení a periferií.
Musí to být stejné.
- Neopravujte vadné výrobky sami, ale kontaktujte prodejce nebo výrobce.
- Produkt a příslušenství neupravujte ani nerozebírejte.
- Vyvarujte se stresu, jako je teplo a chlad, mokré a přímé sluneční světlo, vibrace a mechanický tlak.
- Používat pouze v suchu.
- Produkt nezakrývejte.
- Nebezpečí zranění v důsledku zakopnutí nebo pádu.

Varovné stupně

Varování před riziky, která mají za následek nedodržení bezpečnostních pokynů pro zranění.
Varování před nebezpečím, které může vést k ignorování pokynů k poškození majetku.

Popis a funkce:

Síťový díl

Jedná se o stabilizované napájecí zdroje typu plug nebo desktop pro nabíjení a provoz IT a kancelářské techniky prostřednictvím stejnosměrného připojení. Převádějí síťové napětí na nízké napětí a poskytují ochranu proti zkratu, přetížení a nadproudu.

Ovládací prvky

Žádné; Provozní LED se rozsvítí, když je na vstupní straně napětí.

Použití v souladu s určením

Není dovoleno žádné jiné použití, než je popsáno v kapitole Popis a funkce. Tento produkt smí být používán pouze v suchých vnitřních prostorách. Nedodržení a nerespektování těchto předpisů a bezpečnostních pokynů může mít za následek vážné zranění nebo zranění osob nebo poškození majetku.

Příprava

- Porovnejte jmenovité napětí, síťové napětí, síťovou frekvenci a polaritu produktu, připojeného zařízení a sítě.
- Nepřetěžujte produkty a dodržujte typový štítek.

Údržba, péče, skladování a přeprava

Výrobky nevyžadují údržbu.

Škody na majetku

- K čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Pokud výrobek nepoužíváte po dlouhou dobu, uchovávejte jej mimo dosah dětí a v suchém a prachem chráněném prostředí.
- Sbírejte a používejte k přepravě originální obal.

Pokyny pro likvidaci:

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odděleně předat k recyklaci nebo likvidaci, protože toxické a nebezpečné součásti mohou v případě neodborné likvidace vést k poškození zdraví a životního prostředí.

Jste jako spotřebitel podle zákona o elektřině (Zákon o elektrických spotřebičích), povinen odevzdat elektrické a elektronické zařízení na konci jeho životnosti výrobci, prodejnímu místu nebo je vrátit na veřejná sběrná místa zdarma.

Podrobnosti upravuje právní řád příslušné země. Na tato ustanovení upozorňuje symbol na výrobku, návodu k obsluze nebo/a obalu. Tímto způsobem třídění materiálů, recyklace a likvidace starých přístrojů důležitou měrou přispíváte k ochraně životního prostředí.

DAN 12 V/230 V transformer

12 V/230 V transformeren leverer stabiliseret jævnstrøm med en strømstyrke på 1.500 mA. Op til 90 % energibesparelse i standby takket være det brede indgangsspændingsinterval på 100 V – 240 V. Velegnet til brug i hele verden.

Sikkerhedsfunktioner:

- Kortslutning
- Overbelastning
- Overstrøm

Effektforbrug:	12 W
Standby-effektforbrug:	0,2 W
Indgang, spændingsinterval:	100 – 240 V (AC)
Udgang, spændingstrin:	15 V
Spændingsstabilisering:	ja
Indgang, type:	eurostik (type C, CEE 7/16)
Udgang, type:	12 V stik
Udgang, maks. strømstyrke:	1.500 mA

Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt inden brug af produktet!

Sikkerhedsanvisninger:

Generelt

- Læs hele brugsanvisningen omhyggeligt før brugen. Den er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger vedr. korrekt brug.
- Opbevar brugsanvisningen. Den skal være til rådighed i tvivlstilfælde og ved overdragelse af produktet.

Vedr. afbrydelse fra netforsyningen

Produktet har ingen netafbryder og må kun benyttes i let tilgængelige stikkontakter, så det hurtigt kan trækkes ud i en nødsituation og efter brugen.

- Kun spændingsfri med stikket trukket ud af stikkontakten.
- I nødsituationer, efter brugen og i tilfælde af tordenvejr skal netstikket trækkes ud ved at trække direkte i stikhuset!
- Åbn ikke huset.
- Må **ALDRIG** efterlades uden opsyn under brugen!
- Installations-, afmonterings-, vedligeholdelses- og reparationsarbejder må kun udføres af uddannet elektroteknisk fagpersonale.
- Sammenlign de tekniske data for produktet, strømnettet og perifere apparater. Disse skal være identiske.
- Reparer aldrig defekte produkter på egen hånd, men kontakt i stedet forhandleren eller producenten.
- Produkt og tilbehør må ikke modificeres eller adskilles.
- Belastninger som f.eks. varme og kulde, fugt og direkte sollys samt vibrationer og mekanisk tryk skal undgås.
- Må kun anvendes på tørre steder.
- Produktet må ikke tildækkes.
- Fare for personskade som følge af snublen eller fald.

Advarselstrin

Advarsel mod farer, som ved undladt overholdelse af sikkerhedsanvisningerne kan føre til personskade. Advarsel mod farer, som ved undladt overholdelse af anvisningerne kan føre til tingsskade.

Beskrivelse og funktion:

Netdel

Disse produkter er stabiliserede stik- eller bordnetdele til opladning og forsyning af IT- og kontorapparater via DC-tilslutning. De konverterer netspænding til lavspænding og omfatter samtidig kortslutnings-, overbelastnings- og overstrømsbeskyttelse.

Betjeningselementer

Ingen; drifts-LED'en lyser, når der er spænding på indgangssiden.

Formålsbestemt anvendelse

Anden anvendelse end den i kapitlet Beskrivelse og funktion beskrevne er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes i tørre rum indendørs. Undladt iagttagelse og overholdelse af disse bestemmelser og sikkerhedsanvisningerne kan føre til alvorlige ulykker og person- og tingsskade.

Klargøring

- Sammenlign nominel spænding, netspænding, netfrekvens og polaritet på produkt, tilsluttet apparat og strømnet.
- Overbelast ikke produkter, og overhold typeskiltet.

Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produkterne er vedligeholdelsesfrie.

Tingsskade

- Anvend kun en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend ikke rengøringsmidler eller kemikalier.
- Opbevares køligt og tørt.
- Hvis produktet i længere tid ikke skal bruges, skal det opbevares utilgængeligt for børn og på et tørt sted, hvor det er beskyttet mod støv.
- Gem og brug den oprindelige emballage til transport.

Anvisninger til bortskaffelse

I henhold til det europæiske WEEE-direktiv må elektrisk og elektronisk udstyr ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Udstyrets komponenter skal genanvendes eller bortskaffes separat, da giftige og farlige komponenter kan skade sundheden og miljøet ved ukorrekt bortskaffelse.

Du er som forbruger iht. lovgivningen forpligtet til at levere udtjente elektriske og elektroniske apparater tilbage til producenten, salgsstedet eller dertil indrettede offentlige opsamlingssteder, hvilket sker uden meromkostninger.

Nærmere detaljer om dette er reguleret i den pågældende nationale lovgivning. Symbolet på produktet, betjeningsvejledningen og/eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Med denne form for separation af materialer samt udnyttelse og bortskaffelse af gammelt udstyr yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af vores miljø.

DUT Transformator 12 V/230 V

De transformator 12 V/230 V levert gestabiliseerde gelijkstroom met een stroomsterkte van 1.500 mA. Tot 90 % energiebesparing in stand-by dankzij een breed bereik van 100 V – 240 V. Ideaal voor gebruik overal ter wereld.

Beveiligingsfuncties:

- Kortsluiting
- Overbelasting
- Overstroom

Opgenomen vermogen:	12 W
Opgenomen vermogen in stand-by:	0,2 W
Ingang, spanningsbereik:	100 – 240 V (AC)
Uitgang, spanningsniveaus:	15 V
Spanningsregeling:	ja
Ingang, type:	eurostekker (type C, CEE 7/16)
Uitgang, type:	12 V stekker
Uitgang, max. stroomsterkte:	1.500 mA

Lees deze bedieningshandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Veiligheidsinformatie:

Algemeen

- Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Deze maakt deel uit van het product en bevat belangrijke instructies voor correct gebruik.
- Gebruiksaanwijzing bewaren. Deze moet beschikbaar zijn in geval van twijfel en vragen, en als het product aan iemand anders wordt overgedragen.

Opmerkingen over het loskoppelen van het lichtnet

Het product heeft geen Aan/Uit-schakelaar en mag alleen worden gebruikt op gemakkelijk toegankelijke stopcontacten om het in noodgevallen en na gebruik snel te kunnen loskoppelen.

- Alleen spanningsvrij als stekker eruit getrokken is.
- Trek in geval van nood, na gebruik en tijdens onweer de stekker direct uit het stekkerhuis!
- Huis niet openen.
- Tijdens gebruik, **NOOIT** onbeheerd achterlaten!
- Installatie-, demontage-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerde elektriciens worden uitgevoerd.
- Vergelijk de technische gegevens van product, lichtnet en randapparatuur. Deze moeten helemaal hetzelfde zijn.
- Repareer defecte producten niet zelf, maar neem contact op met de dealer of fabrikant.
- Breng geen veranderingen in product en accessoires aan en demonteer deze niet.
- Voorkom omgevingsstress zoals hitte en kou, vocht en direct zonlicht, trillingen en mechanische druk.

- Alleen droog gebruiken.
- Product niet bedekken.
- Gevaar voor letsel door struikelen of vallen.

Waarschuwningsniveaus

Waarschuwing voor risico's die bij niet-naleving van de veiligheidsinstructies tot verwondingen kunnen leiden. Waarschuwing voor risico's die bij niet-naleving van de instructies tot materiële schade kunnen leiden.

Beschrijving en werking:

Voeding

Deze producten zijn gestabiliseerde stekker- of desktopvoedingen voor het opladen en bedienen van IT- en kantoorapparatuur via een gelijkstroomaansluiting. Zij zetten netspanning om in laagspanning en bieden beveiliging tegen kortsluiting, overbelasting en overstroom.

Bedieningselementen

Geen; De bedrijfsled brandt als er spanning is aan de ingangszijde.

Reglementair gebruik

Elk ander gebruik dan beschreven in hoofdstuk Beschrijving en werking is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimtes. Het niet naleven en negeren van deze voorschriften en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, persoonlijk letsel of materiële schade.

Vorbereiding

- Vergelijk de nominale spanning, netspanning, netfrequentie en polariteit van het product, het aangesloten apparaat en de netvoeding.
- Voorkom overbelasting van de producten en neem het typeplaatje in acht.

Onderhoud, service, opslag en transport

De producten zijn onderhoudsvrij.

Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om het product schoon te maken.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen en chemicaliën.
- Koel en droog bewaren.
- Houd het product buiten bereik van kinderen en bewaar het in een droge en stofvrije omgeving.
- Bewaar en gebruik de originele verpakking voor transport.

Verwijderingsinformatie

Elektrische en elektronische apparaten mogen niet met het huisvuil worden verwijderd conform de Europese WEEE-richtlijn. De onderdelen ervan moeten gescheiden worden ingeleverd voor recycling of verwijdering omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onjuiste verwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam kunnen schaden.

U bent als consument volgens de wet verplicht, elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van zijn levensduur bij de fabrikant, het verkooppunt of bij het speciaal daarvoor opgerichte, openbare verzamelpunten kosteloos in te leveren.

Bijzonderheden daartoe zijn geregeld in het recht van het desbetreffende land. Het symbool op het product, de bedrijsfshandleiding en/of de verpakking wijst op die bepalingen. Met dat soort scheiding, recycling en verwijdering van stoffen van afgedankte apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

ENG Transformer 12 V/230 V

The transformer 12 V/230 V provides a stable direct current with an amperage of 1,500 mA. Up to 90% energy saving in standby mode, thanks to a broad input range of 100 V – 240 V. Perfectly suited for worldwide use.

Safety functions:

- Short circuit
- Overload
- Overcurrent

Power consumption:	12 W
Standby power consumption:	0.2 W
Input, voltage range:	100 – 240 V (AC)
Output, voltage levels:	15 V
Voltage stabilisation:	yes
Input, type:	euro plug (Type C, CEE 7/16)
Output, type:	12 V plug
Output, max. amperage:	1,500 mA

Please read these instructions thoroughly before using the product!

Safety information:

General

- Thoroughly and carefully read the operating instructions before use. They are a part of the product and contain important information about its proper use.
- Do not throw away the operating instructions. They must be available in case of doubt or transfer of the product to new ownership.

Information about disconnection

The product does not have a mains switch and may only be used with easily accessible power outlets, so that it can be quickly disconnected in the event of an emergency and after use.

- The product is only voltage-free when unplugged from the mains.
- In an emergency, after use and during thunderstorms, pull out the mains plug directly by the plug casing!
- Do not open the casing.

- **NEVER** leave the product unattended during operation!
- Installation, disassembly, maintenance and repair work must be performed by a qualified electrician.
- Compare the technical specifications of the product, power supply and peripheral devices. These must be identical.
- Do not repair defective products by yourself, but contact the dealer or manufacturer.
- Do not modify or disassemble the product or its accessories.
- Prevent excessive strain on the product, such as heat and cold, moisture, direct sunlight, vibrations and mechanical pressure.
- Only use in dry conditions.
- Do not cover the product.
- Risk of injury due to tripping or falling.

Warning levels

Warning against hazards that may cause injury in the event of disregarding the safety instructions. Warning against hazards that may cause material damage in the event of disregarding the safety instructions.

Description and function:

Power supply

These products are stabilised plug-in or desktop power supplies for charging and operating IT and office equipment via a DC connection. They transform the supply voltage into a low voltage and offer short circuit, overload and overcurrent protection.

Control elements

None; the operating LED lights up when a voltage is supplied to the input.

Correct usage

Any other uses than those described in the chapter “Description and function” are prohibited. This product may only be used in a dry, indoor area. Disregarding or failing to comply with these conditions and safety instructions can lead to severe injury and/or personal and material damage.

Preparation

- Compare the nominal voltage, supply voltage, supply frequency and polarity of the product, connected device and power supply.
- Pay attention to the type plate and do not overload the product.

Servicing, maintenance, storage and transport

The products are maintenance-free.

Material damage

- Only use a soft, dry cloth for cleaning.
- Do not use any cleaning products or chemicals.
- Store cool and dry.

- During periods of prolonged storage, keep out of reach of children and store in a dry place protected against dust.
- Keep and use the original packaging for transport.

Disposal instructions

In accordance with the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive, it is prohibited to dispose of electric and electronic devices with household waste.

The components of these devices must be disposed of or recycled separated, as they contain toxic or hazardous parts that can cause long-term damage to health and the environment if disposed of incorrectly.

As a consumer, in accordance with the Electrical Equipment Act (ElektroG), you are obligated to return electrical and electronic devices to the manufacturer, the point of sale or a suitable public collection point free of charge at the end of their useful life.

The individual regulations are governed by the respective state law. The symbol on the product, operating instruction and/or packaging refers to these regulations. The separation, recovery and disposal of materials from old devices makes an important contribution to protecting the environment.

FRE Transfo 12 V/230 V

Le transfo 12 V/230 V fournit un courant continu stabilisé ayant une intensité de 1.500 mA. Jusqu'à 90 % d'économie d'énergie en mode veille grâce à une large plage d'entrée de 100 V à 240 V. Parfaitement adapté à une utilisation dans le monde entier.

Fonctions de sécurité :

- court-circuit
- surcharge
- surintensité

Puissance absorbée :	12 W
Puissance absorbée en veille :	0,2 W
Entrée, plage de tension :	100 – 240 V (AC)
Sortie, niveaux de tension :	15 V
Tension stabilisée :	oui
Entrée, type :	prise européenne mâle (type C, CEE 7/16)
Sortie, type :	connecteur 12 V
Sortie, intensité max. :	1.500 mA

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit !

Consignes de sécurité :

Généralités

- Lire attentivement et entièrement la notice d'instructions avant d'utiliser le produit. Elle fait partie intégrante du produit et contient des informations importantes pour l'utilisation correcte du produit.
- Conserver la notice d'instructions. Elle doit pouvoir être consultée en cas de doute et remise au nouveau propriétaire en cas de cession du produit.

Indications concernant la séparation du réseau

Le produit n'a pas d'interrupteur secteur et doit être enfiché uniquement dans des prises accessibles facilement afin de pouvoir être débranché rapidement en cas d'urgence et après utilisation.

- Absence de tension uniquement si la fiche est débranchée.
- En cas d'urgence, après utilisation et en cas d'orage, saisir le produit directement au boîtier pour débrancher la fiche secteur !
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- En fonctionnement, **NE JAMAIS** laisser le produit sans surveillance !
- Faire exécuter les travaux d'installation, de démontage, d'entretien et de réparation uniquement par des personnes qualifiées en électricité ayant une formation appropriée.
- Comparer les caractéristiques techniques du produit, du réseau et des périphériques. Celles-ci doivent être identiques.
- Ne pas réparer soi-même les produits défectueux, mais s'adresser au revendeur ou au fabricant.
- Ne pas modifier ou démonter le produit et les accessoires.
- Éviter les sollicitations telles que chaleur et froid, humidité et rayonnement solaire direct, ainsi que vibrations et contraintes mécaniques.
- Utiliser uniquement à l'abri de l'humidité.
- Ne pas couvrir le produit.
- Risque de blessure par trébuchement ou chute.

Niveaux de mise en garde

Mise en garde contre des dangers qui peuvent entraîner des blessures en cas de non-respect des consignes de sécurité. Mise en garde contre des dangers qui peuvent entraîner des dommages matériels en cas de non-respect des indications.

Description et fonction :

Bloc d'alimentation

Ces produits sont des adaptateurs secteur enfichables ou des alimentations de table stabilisés destinés à la charge et à l'exploitation d'équipements informatiques et de machines de bureau par l'intermédiaire d'une connexion DC. Ils transforment la tension du réseau en une très basse tension et assurent une protection contre les courts-circuits, les surcharges et les surintensités.

Éléments de commande

Aucun ; le voyant LED témoin est allumé lorsqu'une tension est présente côté entrée.

Utilisation conforme à la destination

Une autre utilisation que celle décrite au paragraphe Description et fonction n'est pas autorisée. Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, dans des locaux secs. La non-observation et le non-respect de ces dispositions et des consignes de sécurité peuvent avoir pour conséquence des accidents graves et des dommages à des personnes et des biens.

Préparation

- Comparer la tension assignée, la tension du réseau, la fréquence du réseau et la polarité du produit, de l'appareil raccordé et du réseau.
- Ne pas surcharger le produit et observer les indications figurant sur la plaque signalétique.

Maintenance, entretien, stockage et transport

Les produits ne nécessitent aucun entretien.

Dommages matériels

- Utiliser uniquement un chiffon sec et doux pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents ou de substances chimiques.
- Stocker le produit dans un endroit frais et sec.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue durée, le stocker hors de portée des enfants et dans un environnement propre et protégé contre les poussières.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

Indications concernant l'élimination

D'après la directive européenne sur les DEEE, les appareils électriques et électroniques doivent être séparés des déchets ménagers. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés séparément, car des substances toxiques ou dangereuses peuvent provoquer des dommages durables à la santé et à l'environnement en cas d'élimination inappropriée. D'après la législation sur les appareils électriques, vous êtes tenu, en tant que consommateur, de remettre gratuitement les appareils électriques et électroniques dont la durée de vie est écoulée au fabricant, au point de vente ou dans une déchetterie.

Pour les détails, se reporter à la législation nationale correspondante. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'instructions et/ou l'emballage renvoie à ces dispositions.

En procédant de cette manière pour le tri des matériaux et le recyclage et l'élimination des appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

HRV Transformator 12 V/230 V

Transformator 12 V/230 V omogućuje stabiliziranu istosmjernu struju s jakošću struje 1.500 mA. Do 90 % uštede energije u načinu rada standby zahvaljujući ulazu za velike udaljenosti od 100 V – 240 V. Savršeno prikladan za uporabu širom svijeta.

Sigurnosne funkcije:

- Kratki spoj
- Preopterećenje
- Struja preopterećenja

Potrošnja struje:	12 W
Potrošnja struje standby:	0,2 W
Ulaz, područje napona:	100 – 240 V (AC)
Izlaz, razine napona:	15 V
Stabiliziranje napona:	da
Ulaz, tip:	utikač Euro (tip C, CEE 7/16)
Izlaz, tip:	utikač 12 V
Izlaz, maks. jakost struje:	1.500 mA

Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu prije korištenja proizvoda!

Sigurnosne napomene:

Općenito

- Prije uporabe u cijelosti i pažljivo pročitajte upute za uporabu. One su dio proizvoda i sadržavaju važne napomene za pravilnu uporabu.
- Sačuvajte upute za uporabu. One moraju biti dostupne u slučaju nesigurnosti i prosljeđivanja proizvoda.

Napomene o razdvajanju mreže

Proizvod nema mrežnu sklopku i smije se upotrebljavati samo na lako dostupnim utičnicama kako bi se u slučaju nužde i nakon uporabe mogao brzo ukloniti iz njih.

- Bez napona samo uz izvučen utikač.
- U slučaju nužde, nakon uporabe i u slučaju nevremena mrežni utikač povucite izravno za kućište utikača!
- Ne otvarajte kućište.
- Tijekom rada **NIKAD** ne ostavljajte bez nadzora!
- Neka radove instalacije, demontaže, održavanja i popravka provodi samo obrazovano stručno električarsko osoblje.
- Usporedite tehničke podatke proizvoda, električne mreže i perifernih uređaja. Oni moraju biti identični.
- Nemojte sami popravljati neispravne proizvode, nego se obratite trgovcu ili proizvođaču.
- Nemojte mijenjati ili demontirati proizvod i pribor.
- Izbjegavajte opterećenja kao što su vrućina i hladnoća, vlaga i izravno sunčevo zračenje te vibracije i mehanički pritisak.
- Upotrebljavajte samo na suhom.

- Ne prekrivajte proizvod.
- Opasnost od ozljede uslijed spoticanja ili pada.

Razine upozorenja

Upozorenje na opasnosti koje pri nepridržavanju sigurnosnih napomena mogu dovesti do ozljeda. Upozorenje na opasnosti koje pri nepridržavanju napomena mogu dovesti do materijalne štete.

Opis i funkcija:

Mrežni dio

Ovi proizvodi su stabilizirani mrežni dijelovi za utikač ili stol za punjenje i pogon IT i uredskih uređaja preko DC priključka. Oni pretvaraju mrežni napon u mali napon i nude zaštitu od kratkog spoja, preopterećenja i struje preopterećenja.

Upravljački elementi

Nema; Radno LED svjetlo svijetli kad napon leži na strani ulaza.

Namjenska uporaba

Nije dopuštena uporaba drugačija od one opisane u poglavlju Opis i funkcija. Ovaj proizvod se smije upotrebljavati samo u suhim unutarnjim prostorima. Nepoštivanje i nepridržavanje ovih odredbi i sigurnosnih napomena može dovesti do teških nesreća te osobne i materijalne štete.

Priprema

- Usporedite nazivni napon, mrežni napon, mrežnu frekvenciju i polarnost proizvoda, priključenog uređaja i električne mreže.
- Ne preopterećujte proizvode i uzmite u obzir pločicu s podacima.

Održavanje, njega, skladištenje i transport

Proizvodi ne zahtijevaju održavanje.

Materijalna šteta

- Za čišćenje upotrebljavajte samo suhu i meku krpu.
- Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje i kemikalije.
- Skladištite na hladnom i suhom mjestu.
- U slučaju duljeg nekorištenja proizvod skladištite tako da je nedostupan djeci i u suhoj okolini zaštićenoj od prašine.
- Originalnu ambalažu sačuvajte i upotrijebite za transport.

Napomene za zbrinjavanje

Električni i elektronički uređaji prema europskoj direktivi WEEE ne smiju se zbrinjavati s kućnim otpadom. Njihove komponente moraju se odvojeno reciklirati ili odlagati jer toksične i opasne komponente mogu u slučaju nepravilnog odlaganja ugroziti zdravlje i okoliš. Kao potrošač ste prema Zakonu o elektroničkim uređajima obvezni besplatno vratiti električne i elektroničke uređaje proizvođaču, prodajnom mjestu ili na javna sabirna mjesta predviđena za to.

Pojedinosti o tome reguliraju propisi određene zemlje. Simbol na proizvodu, uputama za uporabu i/ili ambalaži upućuje na te odredbe. Ovom vrstom odvajanja materijala, recikliranja i zbrinjavanja starih uređaja značajno doprinosite zaštiti našeg okoliša.

HUN Trafó 12 V/230 V

A 12 V/230 V-os trafó 1.500 mA áramerősségű stabilizált egyenáraml gondoskodik. Akár 90%-os energiamegtakarítás készenléti üzemből a 100 V – 240 V széles tartományú bemenetnek köszönhetően. Tökéletesen alkalmas a globális használatra.

Biztonsági funkciók:

- Rövidzárlat
- Túlterhelés
- Túláram

Teljesítményfelvétel:	12 W
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban:	0,2 W
Bemenet, feszültségtartomány:	100 – 240 V (AC)
Kimenet, feszültségi fokozatok:	15 V
Feszültség-stabilizálás:	igen
Bemenet, típus:	euro-csatlakozódugó („C” típus, CEE 7/16)
Kimenet, típus:	12 V csatlakozódugó
Kimenet, max. áramerősség:	1.500 mA

Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

Biztonsági tudnivalók:

Általános információk

- Használat előtt figyelmesen olvassa át a teljes üzemeltetési útmutatót. Az a termék részét képezi, és fontos tudnivalókat tartalmaz a megfelelő használatra vonatkozóan.
- Az üzemeltetési útmutatót őrizze meg. A termék továbbadásakor, ill. kétségek esetén annak elérhetőnek kell lennie.

Tudnivalók a hálózatról való leválasztáshoz

A termék nem rendelkezik hálózati kapcsolóval, és csak jól hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzatoknál használható, hogy vészhelyzetben és használat után abból könnyen és gyorsan eltávolítható legyen.

- Csak kihúzott csatlakozódugó esetén feszültségmentes.
- Vészhelyzetben, használat után és vihar esetén a hálózati csatlakozódugót közvetlenül a csatlakozódugó házában fogva húzza ki!
- A házat ne nyissa ki.
- Üzem közben **SOHA** ne hagyja felügyelet nélkül!
- A szerelési, szétszerelési, karbantartási és javítási munkák elvégzésével csak képzett villanyszerelőt bízjon meg.

- Hasonlítsa össze a termék, az áramhálózat és a perifériás eszközök műszaki adatait. Ezeknek meg kell egyezniük.
- A meghibásodott termékeket ne javítsa egyedül, hanem kérje a kereskedő vagy a gyártó segítségét.
- A termék és tartozékainak módosítása vagy szétszerelése tilos.
- Kerülje a hő és hideg, nedvesség és közvetlen napfény, valamint rezgések és mechanikus nyomás általi terhelést.
- Csak száraz környezetben használja.
- A terméket ne fedje le.
- Sérülésveszély megbotlás vagy elesés következtében.

Figyelmeztetési fokozatok

Figyelmeztetés veszélyekre, melyek a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása esetén sérüléseket eredményezhetnek. Figyelmeztetés veszélyekre, melyek az utasítások figyelmen kívül hagyása esetén anyagi károkat eredményezhetnek.

Leírás és működés:

Tápegység

Ezek a termékek stabilizált csatlakoztatható vagy asztali tápegységek IT- és irodai eszközök töltéséhez és üzemeltetéséhez DC-csatlakozáson keresztül. A hálózati feszültséget kisfeszültségű alakítják, és rövidzárlat, túlterhelés és túláram elleni védelmet biztosítanak.

Kezelőelemek

Nincsenek, az üzemi LED világít, ha a bemeneti oldalon feszültség áll fenn.

Rendeltetésszerű használat

A Leírás és működés fejezetben leírtaktól eltérő használat nem megengedett használatnak minősül. Ezt a terméket csak száraz beltérekben szabad használni. Ezen rendelkezések és biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos baleseteket és anyagi károkat eredményezhet.

Előkészítés

- Hasonlítsa össze a termék, a csatlakoztatott készülék és az áramhálózat névleges feszültségét, hálózati feszültségét, hálózati frekvenciáját és polaritását.
- A termékeket ne tegye ki túlterhelésnek, és vegye figyelembe a típustáblát.

Karbantartás, gondozás, tárolás és szállítás

A termékek nem igényelnek karbantartást.

Anyagi károk

- A tisztításhoz csak száraz és puha rongyot használjon.
- Ne használjon tisztítószereket és vegyszereket.
- Hűvös és száraz helyen tárolja.
- Amennyiben a terméket hosszabb ideig nem használja, akkor gyermekek számára nem hozzáférhető, száraz és portól védett környezetben tárolja.
- Az eredeti csomagolást őrizze meg a szállításhoz.

Az ártalmatlanításra vonatkozó információk

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE) európai irányelv értelmében az elektromos és elektronikai készülékeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Ezek alkotórészeit elkülönítve kell az újrafelhasználás vagy a hulladékkezelés helyére juttatni, mert a mérgező és veszélyes alkotórészek szakszerűtlen ártalmatlanítás esetén tartós egészségügyi és környezeti károkat okozhatnak.

Ön mint fogyasztó a vonatkozó törvények (német villamossági törvény) értelmében köteles az elektromos és elektronikus készülékeket élettartamuk végén visszaadni a gyártónak, az értékesítési helynek vagy leadni az e célból létrehozott nyilvános gyűjtőhelyen.

A mindenkorai nemzeti jog ezt részletesen szabályozza. A terméken, a használati utasításon és/vagy a csomagoláson található szimbólum figyelmeztet ezekre az előírásokra. A használt készülékek ilyen formában történő anyagszétválasztásával, hasznosításával és ártalmatlanításával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

ITA Trasformatore da 12 V/230 V

Il trasformatore da 12 V/230 V assicura una corrente continua stabilizzata con un amperaggio di 1.500 mA. Fino al 90% di risparmio di energia in modalità standby grazie all'ingresso ad ampio spettro da 100 V – 240 V. Perfetto per l'impiego in tutto il mondo.

Funzioni di sicurezza:

- cortocircuito
- sovraccarico
- sovracorrente

Potenza assorbita:	12 W
Potenza assorbita in standby:	0,2 W
Ingresso, campo di tensione:	100 – 240 V (CA)
Uscita, gradini di tensione:	15 V
Stabilizzazione della tensione:	sì
Tipo di ingresso:	spina Euro (tipo C, CEE 7/16)
Tipo di uscita:	connettore da 12 V
Uscita, amperaggio massimo:	1.500 mA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto!

Avvertenze di sicurezza:

Note generali

- Prima dell'uso leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni. Esso è parte integrante del prodotto e contiene indicazioni importanti per un uso corretto.
- Conservare il manuale di istruzioni. Deve essere disponibile in caso di dubbi e di cessione del prodotto a terzi.

Indicazioni sullo scollegamento dalla rete

Il prodotto non presenta un interruttore di rete e va utilizzato solo in prese di corrente ben accessibili, in modo da poterlo scollegare rapidamente in caso d'emergenza e dopo l'uso.

- Assenza di tensione solo a spina staccata.
- In caso d'emergenza, dopo l'uso e in presenza di temporali staccare la spina tirando direttamente dal suo alloggiamento!
- Non aprire l'alloggiamento.
- Non lasciare **MAI** incustodito durante il funzionamento.
- Far eseguire i lavori di installazione, smontaggio e riparazione solo da elettricisti qualificati.
- Confrontare i dati tecnici del prodotto, della rete elettrica e degli apparecchi periferici. Devono essere identici.
- Non riparare da soli i prodotti guasti bensì rivolgersi al rivenditore o al produttore.
- Non modificare né smontare il prodotto e gli accessori.
- Evitare sollecitazioni quali calore e freddo, umidità, irradiazione solare diretta, vibrazioni e pressione meccanica.
- Utilizzare solo all'asciutto.
- Non coprire il prodotto.
- Pericolo di lesioni causate da inciampo o caduta.

Livelli di avvertenza

Avvertenza relativa a pericoli che possono comportare lesioni in caso di mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza. Avvertenza relativa a pericoli che possono comportare danni materiali in caso di mancata osservanza delle indicazioni.

Descrizione e funzionamento:

Alimentatore

Questi prodotti sono alimentatori stabilizzati da tavolo o a innesto e servono a caricare e far funzionare apparecchi informatici e da ufficio attraverso l'attacco CC. Trasformano la tensione di rete in bassissima tensione e offrono protezione contro cortocircuiti, sovraccarico e sovracorrente.

Elementi di comando

Nessuno; il LED di esercizio si accende quando presso l'ingresso è presente tensione.

Uso conforme a destinazione

Non sono consentiti usi diversi da quello descritto al capitolo Descrizione e funzionamento. Questo prodotto va usato solo al coperto e all'asciutto. La mancata osservanza e il mancato rispetto di queste disposizioni e delle indicazioni di sicurezza può causare incidenti gravi e danni a persone e beni.

Preparazione

- Confrontare la tensione nominale, la tensione di rete, la frequenza di rete e la polarità del prodotto, dell'apparecchio collegato e della rete elettrica.
- Non sovraccaricare i prodotti e rispettare la targhetta.

Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

I prodotti non richiedono manutenzione.

Danni materiali

- Per la pulizia usare solo un panno asciutto e morbido.
- Non utilizzare detergenti né sostanze chimiche.
- Conservare in luogo fresco e asciutto.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per molto tempo, conservarlo fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere.
- Conservare la confezione originale e utilizzarla per il trasporto.

Note sullo smaltimento

Ai sensi della Direttiva europea RAEE, non è consentito smaltire gli apparecchi elettrici ed elettronici tra i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere separati e conferiti ad un punti di riciclaggio o smaltimento, poiché in caso di smaltimento inadeguato i componenti velenosi e nocivi potrebbero causare danni duraturi alla salute e all'ambiente.

La legge tedesca sugli apparecchi elettrici ed elettronici impone ai consumatori di restituire tali apparecchi al produttore, al punto di vendita o ad appositi punti di raccolta pubblici al termine della loro vita utile.

Le leggi regionali regolano i relativi dettagli. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso e/o l'imballaggio rimandano a tali disposizioni. Con questo tipo di separazione dei materiali, riciclaggio e smaltimento degli apparecchi usati si presta un importante contributo per la protezione del nostro ambiente.

POL Trafo 12 V/230 V

Transformator 12 V/230 V dostarcza stabilizowany prąd stały o natężeniu 1.500 mA.

Oszczędność energii do 90% w trybie czuwania dzięki szerokokresowemu wejściu od 100 V – 240 V. Doskonale nadaje się do użytku na całym świecie.

Funkcje bezpieczeństwa:

- Zwarcie
- Przeciążenie
- Prąd przeciążeniowy

Pobór mocy:	12 W
Pobór mocy w trybie czuwania:	0,2 W
Wejście, zakres napięcia:	100 – 240 V (AC)
Wyjście, poziomy napięcia:	15 V
Stabilizacja napięcia:	tak
Wejście, typ:	wtyczka Euro (typ C, CEE 7/16)
Wyjście, typ:	wtyczka 12 V
Wyjście, maks. natężenie prądu:	1.500 mA

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi!

Informacje dotyczące bezpieczeństwa:

Ogólne informacje

- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Stanowi ona integralną część produktu i zawiera ważne wskazówki dotyczące jego prawidłowego użytkowania.
- Należy zachować instrukcję obsługi. Musi być dostępna w przypadku wątpliwości oraz w razie przekazania produktu.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ODŁĄCZENIA ZASILANIA SIECIOWEGO

Produkt nie posiada wyłącznika sieciowego i można go podłączać tylko do łatwo dostępnych gniazd, aby w nagłych wypadkach i po użyciu produktu móc szybko wyjąć wtyczkę z gniazda.

- Urządzenie jest odłączone od zasilania tylko wtedy, gdy wtyczka jest wyjęta z gniazda.
- W nagłych przypadkach, po użyciu produktu i w przypadku burzy należy wyciągnąć wtyczkę sieciową bezpośrednio na obudowie złącz elektronicznych!
- Nie należy otwierać obudowy.
- **NIGDY** nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone!
- Montaż, demontaż, konserwacja i naprawy urządzenia mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.
- Należy porównać dane techniczne produktu, zasilacza i urządzeń peryferyjnych. Powinny być identyczne.
- Nie naprawiać wadliwych produktów samodzielnie – w takim wypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z producentem.
- Nie wolno modyfikować ani demontować produktu ani jego akcesoriów.
- Unikać ekspozycji produktu na ciepło, zimno, wilgoć, bezpośrednie światło słoneczne, wibracje i ciśnienie mechaniczne.
- Wyłącznie do użytku na sucho.
- Nie należy przykrywać produktu.
- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek potknięcia się lub upadku.

Poziomy ostrzegawcze

Ostrzeżenie przed zagrożeniami wynikającymi z nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Ostrzeżenie przed zagrożeniami wynikającymi z nieprzestrzegania wskazówek dotyczących szkód materialnych.

Opis i działanie:

Zasilacz

Produkty te to stabilizowane zasilacze wtyczkowe lub stacjonarne do ładowania i obsługi urządzeń IT i biurowych za pośrednictwem połączenia prądu stałego. Przekształcają napięcie sieciowe w niskie napięcie i zapewniają ochronę przed zwarcieniem, przeciążeniem i przetężeniem.

Elementy obsługi

Brak; dioda LED świeci się, gdy po stronie wejściowej występuje napięcie.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Jakiegolwiek użycie inne niż opisane w rozdziale „Opis i działanie” jest niedozwolone. Produkt można stosować tylko w suchych pomieszczeniach. Nieprzestrzeganie zaleceń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych wypadków oraz obrażeń ciała i szkód materialnych.

Przygotowanie

- Porównać napięcie nominalne, napięcie sieciowe, częstotliwość sieci i polaryzację produktu, podłączonego urządzenia i sieci.
- Nie przeciążać produktów i przestrzegać informacji z tabliczki znamionowej.

Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt nie wymaga konserwacji.

Szkody materialne

- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej i miękkiej szmatki.
- Nie należy używać detergentów ani chemikaliów.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz w suchym i chronionym przed pyłem pomieszczeniu.
- Należy zachować oryginalne opakowanie i używać je do transportu.

Instrukcje dotyczące utylizacji produktu

Zgodnie z obowiązującą w Unii Europejskiej dyrektywą WEEE urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być usuwane wraz z odpadami komunalnymi. Ich komponenty muszą zostać posegregowane i wtórnie wykorzystane lub zutylizowane, ponieważ niewłaściwa utylizacja substancji trujących oraz niebezpiecznych stanowi zagrożenie dla zdrowia i może być przyczyną trwałych szkód ekologicznych.

Niemiecka ustawa w sprawie urządzeń elektrycznych i elektronicznych (ElektroG) nakazuje konsumentom bezpłatnie oddać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do producenta, sprzedawcy lub utworzonego w tym celu publicznego punktu przyjmującego odpady.

Szczegóły regulują obowiązujące przepisy krajowe. Na przepisy te wskazują oznaczenia umieszczone na produkcie, w instrukcji obsługi lub/ oraz na opakowaniu. Poprzez segregowanie odpadów oraz ponowne wykorzystanie i utylizację wyeksploatowanych urządzeń przyczyniamy się do ochrony środowiska naturalnego.

POR Transformador 12 V/230 V

O transformador 12 V/230 V fornece uma corrente contínua estabilizada com uma intensidade de 1.500 mA. Poupança de energia até 90 % no modo standby graças a entrada de grande amplitude de 100 V – 240 V. Perfeitamente adequado para a utilização em qualquer parte do mundo.

Funções de segurança:

- Curto-circuito
- Sobrecarga
- Sobrecorrente

Consumo de energia:	12 W
Consumo de energia em standby:	0,2 W
Entrada, amplitude de tensão:	100 – 240 V (CA)
Saída, níveis de tensão:	15 V
Estabilização da tensão:	sim
Entrada, tipo:	tomada Euro (Tipo C, CEE 7/16)
Saída, tipo:	ficha de 12 V
Saída, intensidade da corrente máx.:	1.500 mA

Ler atentamente estas instruções, antes de utilizar o produto!

Instruções de segurança:

Informações gerais

- Leia o manual de instruções com atenção e na íntegra. O manual é parte integrante do produto e contém indicações importantes acerca de utilização correta.
- Guarde o manual de instruções. O manual deve estar disponível no caso de dúvidas ou de entrega do produto a terceiros.

Indicações acerca da desligação da corrente elétrica

O produto não dispõe de um interruptor de alimentação e só pode ser utilizado em tomadas de corrente bem acessíveis para que possa ser rapidamente desligado da tomada em caso de emergência ou após a utilização.

- O produto só está isento de corrente quando desligado da tomada.
- Em caso de emergência, após a utilização e em tempo de trovoada, retire a ficha diretamente da tomada!
- Não abrir a caixa.
- **NUNCA** deixar a funcionar sem vigilância!
- Mandar realizar os trabalhos de instalação, manutenção e reparação apenas por pessoal técnico qualificado.
- Compare os dados técnicos do produto, da rede elétrica e dos dispositivos periféricos. Estes têm de ser idênticos.
- Não repare produtos avariados por iniciativa própria. Contacte o revendedor ou fabricante.
- Não modifique nem desmonte o produto e os acessórios.

- Evite solicitações excessivas, como calor e frio, humidade e luz solar directa, bem como vibrações e pressão mecânica.
- Utilizar exclusivamente ao seco.
- Não cobrir o produto.
- Perigo de ferimento devido a tropeçamento ou queda.

Níveis de aviso

Aviso de perigos que, no caso de inobservância das indicações de segurança, podem resultar em ferimentos. Aviso para perigos que, no caso de inobservância das indicações, podem provocar danos materiais.

Descrição e funcionamento:

Fonte de eliminação

Estes produtos são fontes de alimentação estabilizadas de ficha ou de utilização na secretária, para carregar e operar dispositivos de TI e de escritório através de uma ligação de corrente contínua. Convertem a tensão de rede em baixa tensão e oferecem protecção contra curto-circuitos, sobrecarga e sobrecorrente.

Elementos de comando

Nenhum; O LED de funcionamento acende-se quando existe tensão do lado da entrada.

Utilização correcta

É proibida qualquer utilização diferente da descrita no capítulo Descrição e funcionamento. Este produto só pode ser utilizado em espaços interiores secos. A inobservância e o não cumprimento das presentes instruções e das indicações de segurança podem resultar em acidentes graves e danos materiais e pessoais.

Preparação

- Comparar a tensão nominal, tensão de rede, frequência de rede e polaridade do produto, do dispositivo ligado e da rede eléctrica.
- Não sobrecarregar os produtos e respeitar a placa de características.

Manutenção, conservação, armazenamento e transporte

Os produtos são isentos de manutenção.

Danos materiais

- Utilizar apenas um pano seco e macio para limpar.
- Não utilizar produtos de limpeza ou químicos.
- Armazenar num local fresco e seco.
- No caso de não utilização prolongada, armazenar o produto fora do alcance das crianças e num ambiente seco e protegido contra o pó.
- Guardar e utilizar a embalagem original para o transporte.

Indicações de eliminação como resíduo

De acordo com a diretiva europeia sobre resíduos de equipamentos, os aparelhos elétricos e eletrônicos não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes devem ser eliminados separadamente da reciclagem ou eliminação com o resíduo, uma vez que os componentes tóxicos e perigosos podem prejudicar a saúde e o ambiente, em caso de eliminação como resíduo incorreta.

Enquanto consumidor, está obrigado pela lei sobre equipamentos eletrônicos a devolver gratuitamente os aparelhos elétricos ou eletrônicos em fim de vida ao fabricante, à loja ou aos locais de recolha públicos criados para o efeito.

As particularidades sobre esta matéria serão reguladas pela legislação nacional. O símbolo no produto, nas instruções e/ou na embalagem refere estas disposições. Com este tipo de separação de materiais, reciclagem e eliminação de equipamentos velhos, estará a prestar um importante contributo para a proteção do nosso ambiente.

RUM Transformator 12 V/230 V

Transformatorul 12 V/230 V asigură un curent continuu stabilizat, cu o intensitate a curentului de 1.500 mA. Economie de energie de până la 90 % în regim de funcționare standby, datorită intrării cu domeniu larg de 100 V – 240 V. Perfect adecvat utilizării la nivel mondial.

Funcții de siguranță:

- Scurt circuit
- Suprasolicitare
- Supracurent

Putere absorbită:	12 W
Putere absorbită în standby:	0,2 W
Intrare, domeniu de tensiuni:	100 – 240 V (AC)
Ieșire, trepte de tensiune:	15 V
Stabilizarea tensiunii:	da
Intrare, tip:	fișă euro (tip C, CEE 7/16)
Ieșire, tip:	fișă 12 V
Ieșire, intensitate maximă a curentului:	1.500 mA

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza produsul!

Instrucțiuni de siguranță:

Generalități

- Înainte de utilizare, citiți manualul de utilizare complet și cu atenție. Acesta face parte integrantă din produs și conține indicații importante privind utilizarea corectă.
- Păstrați manualul de utilizare. Acesta trebuie să fie disponibil în cazul unor neclarități și al transferului produsului către alt deținător.

Indicații privind deconectarea de la rețea

Produsul nu are întrerupător de rețea și trebuie conectat doar la prize ușor accesibile, pentru a-l putea deconecta rapid în caz de urgență, sau după utilizare.

- Produsul este scos de sub tensiune numai dacă este scoasă fișa din priză.
- În caz de urgență, după utilizare și în caz de furtună, trageți fișa din priză direct de carcasa din plastic pentru conectori!
- Nu deschideți carcasa.
- În timpul funcționării, nu lăsați produsul **NICIODATĂ** nesupravegheat!
- Lucrările de instalare, demontare, întreținere și reparații trebuie efectuate exclusiv de către electricieni de specialitate calificați.
- Comparați datele tehnice ale produsului, rețelei electrice și aparatelor periferice. Acestea trebuie să fie identice.
- Nu reparați produsele defecte în regie proprie, ci adresați-vă comerciantului dvs. sau producătorului.
- Nu modificați sau demontați produsul și accesoriile.
- Evitați solicitările, cum ar fi căldură, umiditatea și radiația solară directă, ca și vibrațiile și presiunea mecanică.
- Utilizați produsul numai în medii uscate.
- Nu acoperiți produsul.
- Pericol de vătămare prin împiedicare sau cădere.

Niveluri de avertizare

Avertizare împotriva pericolelor care, în cazul nerespectării instrucțiunilor de siguranță, ar putea duce la vătămări. Avertizare împotriva pericolelor care, în cazul nerespectării instrucțiunilor, ar putea duce la daune materiale.

Descriere și funcționare:

Adaptor de rețea

Aceste produse sunt adaptoare de rețea cu fișă sau de masă pentru încărcarea și operarea aparatelor IT și de birou cu ajutorul unei conexiuni DC. Acestea transformă tensiunea de rețea în tensiune joasă și asigură protecție la scurt circuit, suprasolicitare și supracurent.

Elemente de operare

Nu există; LED-ul de funcționare luminează dacă există tensiune la intrare.

Utilizare conform destinației

Nu este permisă nicio altă utilizare decât cea prevăzută în capitolul Descriere și funcționare. Acest produs trebuie utilizat numai în spații interioare uscate. Neluarea în considerare și nerespectarea acestor prevederi și a instrucțiunilor de siguranță poate duce la accidente, vătămări personale și daune materiale grave.

Pregătire

- Comparați tensiunea nominală, tensiunea de rețea, frecvența de rețea și polaritatea produsului, aparatului conectat și rețelei electrice.
- Nu suprasolicitați produsele și respectați plăcuța indicatoare.

Întreținere, îngrijire, depozitare și transport

Produsele nu necesită întreținere.

Daune materiale

- Pentru curățare, nu utilizați decât o cârpă uscată și moale.
- Nu utilizați substanțe de curățare sau chimicale.
- Depozitați produsul la loc rece și uscat.
- În cazul în care nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă, depozitați produsul într-un loc inaccesibil copiilor și într-un mediu uscat și protejat de praf.
- Păstrați și utilizați ambalajul original pentru transport.

Instrucțiuni de eliminare ca deșeu

Aparatele electrice și electronice nu pot fi eliminate ca deșeu împreună cu deșeurile menajere, conform Directivei europene DEEE. Componentele acestora trebuie aduse separat pentru revalorificare sau eliminare ca deșeu, deoarece în cazul eliminării ca deșeu necorespunzătoare, substanțele toxice și componentele periculoase pot deteriora mediul pe termen lung. În calitate de consumator, conform Legii privind aparatele electrice (ElektroG), sunteți obligat să predați gratuit aparatele electrice și electronice, la sfârșitul duratei de viață a acestora, către producător sau unitatea de vânzare, sau către punctele de colectare publice. Detaliile în acest sens sunt reglementate de legislația în vigoare a țării. Simbolul de pe produs, de pe instrucțiunile de utilizare și/sau de pe ambalaj, indică aceste prevederi. Prin acest mod de separare a materialelor, prin valorificarea și eliminarea ca deșeu a aparatelor uzate aduceți o contribuție importantă la protecția mediului.

SLO **Trafo 12 V/230 V**

Trafo 12 V/230 V zabezpečuje stabilizovaný jednosmerný prúd s intenzitou prúdu 1.500 mA. Až 90 % úspory energie v pohotovostnom režime vďaka vstupu s veľkým rozsahom od 100 V – 240 V. Je dokonale vhodné na použitie na celom svete.

Bezpečnostné funkcie:

- skrat
- preťaženie
- nadprúd

Príkon:	12 W
Príkon v pohotovostnom režime:	0,2 W
Vstup, rozsah napätia:	100 – 240 V (AC)
Výstup, úroveň napätia:	15 V
Stabilizácia napätia:	áno
Vstup, typ:	euro zástrčka (typ C, CEE 7/16)
Výstup, typ:	zástrčka 12 V
Výstup, max. hodnota prúdu:	1.500 mA

Prosím, prečítajte si pozorne tento návod na použitie skôr, ako začnete produkt používať!

Bezpečnostné pokyny:

Všeobecné informácie

- Pred použitím si dôkladne prečítajte celý návod na použitie. Je súčasťou výrobku a obsahuje dôležité informácie o jeho správnom používaní.
- Návod na obsluhu si uschovajte. Ak si nebudete istý alebo ak výrobok poskytnete tretej osobe, musí byť návod k dispozícii.

Informácie o odpojení siete

Výrobok nemá sieťový vypínač a môže sa používať len na dobre prístupných zásuvkách, aby sa v prípade núdze a po použití mohol z tejto rýchlo odstrániť.

- Bez napätia len pri vytiahnutej zástrčke.
- V prípade núdze, po použití a pri búrke vytiahnite zástrčku priamo za puzdro zástrčky!
- Puzdro neotvárajte.
- Počas prevádzky **NIKDY** nenechávajte výrobok bez dozoru!
- Inštalčné, údržbové a opravárenské práce a demontáž môže vykonávať len kvalifikovaný personál.
- Porovnajte technické údaje výrobku, elektrickú sieť a periférne zariadenia. Musia byť identické.
- Chybné výrobky neopravujte sami, ale obráťte sa na predajcu alebo výrobcu.
- Výrobok a príslušenstvo nemeňte ani demontujte.
- Vyhnite sa zaťaženiu, ako je napríklad teplo a zima, vlhko a priame slnečné žiarenie, ako aj vibrácie a mechanický tlak.
- Výrobok používajte len v suchom prostredí.
- Výrobok neprikrývajte.
- Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku zakopnutia alebo pádu.

Stupne výstrahy

Výstraha pred nebezpečenstvom, ktoré môže pri nedodržívaní bezpečnostných pokynov viesť k poraneniám. Výstraha pred nebezpečenstvom, ktoré môže pri nedodržívaní pokynov viesť k materiálnym škodám.

Opis a funkcia:

Sieťový adaptér

Tieto výrobky sú stabilizované sieťové zástrčkové alebo stolové adaptéry na nabíjanie a prevádzkovanie IT a kancelárskych zariadení prostredníctvom DC prípojky. Premieňajú sieťové napätie na nízke napätie a ponúkajú ochranu pred skratom, preťažením a nadprúdom.

Ovládacie prvky

Bez ovládacích prvkov; Prevádzková LED dióda svieti vtedy, keď je na vstupe napätie.

Zamýšľané použitie

Iné použitie, ako je opísané v kapitole Opis a funkcia nie je dovolené. Tento výrobok sa smie používať len v suchých vnútorných priestoroch. Nedodržívanie týchto ustanovení a bezpečnostných pokynov a ich porušovanie môže viesť k závažným nehodám a škodám na osobách a veciach.

Príprava

- Porovnajte menovité napätie, napätie v sieti, sieťovú frekvenciu a polaritu výrobku pripojeného zariadenia a elektrického prúdu.
- Výrobky nepreťažujte a dodržiavajte štítok so špecifikáciami.

Údržba, starostlivosť, skladovanie a preprava

Výrobky si nevyžadujú údržbu.

Materiálne škody

- Na čistenie používajte len suchú a mäkkú handričku.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky a chemikálie.
- Skladujte na chladnom a suchom mieste.
- Pri dlhšom nepoužívaní zabráňte deťom prístupu k výrobku a skladujte ho v suchom prostredí chránenom pred prachom.
- Na prepravu uschovajte a použite originálny obal.

Opatrenia na zneškodnenie

Elektrické a elektronické prístroje sa podľa európskej smernice OEEZ nesmú zneškodňovať spolu s odpadom z domácností. Ich komponenty sa musia vytriedené odovzdať na recykláciu alebo zneškodnenie, pretože jedovaté a nebezpečné komponenty môžu pri neodbornom zneškodnení natrvalo poškodiť zdravie a životné prostredie.

Ako spotrebiteľ ste podľa zákona o odpadoch povinný bezodplatne odovzdať elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti výrobcovi, na predajnom mieste alebo na verejných zberných miestach zriadených na tento účel.

Podrobnosti upravuje právo príslušnej krajiny. Symbol na výrobku, návode na použitie alebo/a balení upozorňuje na tieto ustanovenia. Takýmto triedením látok, zhodnocovaním a zneškodňovaním odpadu z elektrozariadení výraznou mierou prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

SLV Transformator, 12 V/230 V

Transformator, 12 V/230 V omogoča stabiliziran enosmerni tok z jakostjo toka 1.500 mA. Vhod s širokim razponom 100 V – 240 V omogoča v stanju pripravljenosti do 90 % prihranka energije.

Varnostne funkcije:

- Kratek stik
- Preobremenitev
- Nadtok

Poraba moči:	12 W
Poraba moči v stanju pripravljenosti:	0,2 W
Vhod, območje napetosti:	100 – 240 V (AC)
Izhod, stopnje napetosti:	15 V
Stabiliziranje napetosti:	da
Vhod, tip:	evro vtič (tip C, CEE 7/16)
Izhod, tip:	12 V vtič
Izhod, maks. jakost toka:	1.500 mA

Prosimo, da pred uporabo izdelka ta navodila natančno preberete!

Varnostna opozorila:

Splošno

- Pred uporabo v celoti in skrbno preberite navodila za uporabo. Le-ta so sestavni del izdelka in vsebujejo pomembne napotke za konkretno uporabo.
- Navodila za uporabo shranite. Na voljo morajo biti v primeru dvoma in pri posredovanju izdelka naprej.

Napotki za ločitev od omrežja

Izdelek nima omrežnega stikala in se ga lahko uporablja na samo dobro dostopnih vtičnicah, tako da ga lahko v primeru v sili in po uporabi iz nje hitro odstranite.

- Samo kadar je vtič izvlečen, ni pod napetostjo.
- V primeru v sili, po uporabi in kadar je nevihta, omrežni vtič potegnite neposredno na ohišju vtiča.
- Ne odpirajte ohišja.
- Med obratovanjem **NIKOLI** ne puščajte nenadzorovano!
- Popravila, instalacijska, demontažna in vzdrževalna dela naj izvajajo samo za to usposobljeni elektrostrokovnjaki.
- Primerjajte tehnične podatke izdelka, omrežni tok in periferijske naprave. Le-ti morajo biti identični.
- Okvarjeni izdelkov ne popravljajte sami, temveč se obrnite na trgovca ali proizvajalca.
- Izdelka in pribora ne spreminjajte in ne demontirajte.
- Preprečite obremenitve, npr. vročino ali mraz, vlago in neposredne sončne žarke ter vibracije in mehanski pritisk.
- Uporabljajte samo na suhem.
- Izdelka ne prekrivajte.
- Nevarnost poškodb zaradi spotika ali padca.

Opozorilne stopnje

Opozorilo pred nevarnostmi, ki bi ob neupoštevanju varnostnih predpisov lahko privedle do poškodb. Opozorilo pred nevarnostmi, ki bi ob neupoštevanju napotkov lahko privedle do materialne škode.

Opis in delovanje:

Omrežni del

Ti izdelki so stabilizirani vtični ali namizni omrežni deli za polnjenje in obratovanje IT in pisarniških naprav prek DC-priključka. Omrežno napetost pretvorijo v majhno napetost in omogočijo zaščito pred kratkim stikom, preobremenitvijo in nadtokom.

Upravljalni elementi

Brez; Obratovalna LED sveti, kadar je napetost na vhodni strani.

Uporaba skladna s predpisi

Kakršnakoli druga uporaba od tiste, ki je opisana v poglavju Opis in delovanje, ni dopustna. Ta naprava se sme uporabljati le v suhih notranjih prostorih. Neupoštevanje teh določil in varnostnih napotkov lahko privede do hujših nesreč in poškodb ljudi in stvari.

Priprava

- Primerjajte nazivno napetost, omrežno napetost, omrežno frekvenco in polariteto izdelka, priključene naprave in omrežnega toka.
- Izdelkov ne preobremenjujte in upoštevajte tipsko tablico.

Vzdrževanje, nega, skladiščenje in transport

Izdelka ni potrebno vzdrževati.

Materialna škoda

- Pri čiščenju uporabljajte samo suho in mehko krpicco.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev in kemikalij.
- Hranite na hladnem in suhem.
- V primeru daljšega obdobja neuporabe skladiščite izdelek tako, da ne bo dostopno otrokom ter da bo na suhem in zavarovano pred prahom.
- Originalno embalažo shranite in uporabite za morebitni transport.

Napotki za odstranitev

Električnih in elektronskih naprav se po evropski Direktivi WEEE ne sme odstraniti med gospodinjske odpadke. Sestavne dele naprave je potrebno ločeno dati v ponovno predelavo ali jih odstraniti, saj strupeni in nevarni sestavni deli v primeru neprimerne odstranitve lahko trajno škodujejo našemu zdravju in okolju.

Kot porabnik ste po Zakonu o električnih in elektronskih napravah (ElektroG) zavezani, da električne in elektronske naprave po koncu njihove življenjske dobe brezplačno predate proizvajalcu, prodajnemu mestu ali na za to predvideno lokalno zbiralno mesto. Podrobnosti o tem ureja vsakokratno državno pravo. Na ta določila vas opozarja simbol na izdelku, navodilih za uporabo ali/in embalaži. S tovrstnim ločevanjem materiala, ponovno predelavo in odstranjevanjem starih naprav ste pripomogli k varstvu okolja.

SPA Transformador 12 V/230 V

El transformador 12 V/230 V proporciona corriente continua estable con un amperaje de 1.500 mA. Hasta un 90 % de ahorro de energía en el modo de espera gracias a un amplio rango de entrada de 100 V a 240 V. Perfecto para utilizarlo en cualquier lugar del mundo.

Funciones de seguridad:

- Cortocircuito
- Sobrecarga
- Sobreintensidad

Consumo de energía:	12 W
Consumo de energía en modo de espera:	0,2 W
Entrada, rango de tensión:	100 – 240 V (CA)
Salida, niveles de tensión:	15 V
Estabilización de tensión:	sí
Entrada, tipo:	euroconector (tipo C, CEE 7/16)
Salida, tipo:	conector 12 V
Salida, amperaje máx.:	1.500 mA

¡Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto!

Indicaciones de seguridad:

Generales

- Lea todas las instrucciones de servicio con atención antes de utilizar el producto. Son parte integrante del mismo y contienen indicaciones importantes para un uso correcto.
- Conserve las instrucciones de servicio. Es necesario disponer de ellas en caso de duda o si se transfiere el producto.

Indicaciones para la desconexión de la red

El producto no tiene interruptor de red y solo puede utilizarse en tomas de corriente de fácil acceso, de modo que pueda desconectarse rápidamente en caso de emergencia y después del uso.

- Solo queda sin tensión al desenchufar el conector.
- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe la toma de corriente directamente por la carcasa del enchufe.
- No abra la carcasa.
- **NUNCA** deje el equipo desatendido durante el funcionamiento.
- Los trabajos de instalación, desmontaje, mantenimiento y reparación solo deben ser realizados por electricistas cualificados.
- Compare los datos técnicos del producto, la red eléctrica y los periféricos. Deben ser idénticos.
- No repare usted mismo los productos averiados: póngase en contacto con el distribuidor o fabricante.
- No modifique ni desmonte el producto y sus accesorios.

- Evite la exposición al calor, el frío, la humedad, la luz solar directa, las vibraciones y la presión mecánica.
- Solo para uso en seco.
- No cubra el producto.
- Peligro de lesiones por tropezones o caídas.

Niveles de advertencia

Advertencia de peligros que pueden provocar lesiones si no se respetan las indicaciones de seguridad. Advertencia de peligros que pueden causar daños materiales si no se respetan las indicaciones.

Descripción y funcionamiento:

Bloque de alimentación

Estos productos son bloques de alimentación estabilizados enchufables o de mesa para la carga y el funcionamiento de equipos informáticos y de oficina a través de una conexión de CC. Convierten la tensión de red en baja tensión y ofrecen protección contra cortocircuitos, sobrecargas y sobreintensidades.

Elementos de mando

Ninguno: el LED de funcionamiento se enciende cuando existe tensión en el lado de entrada.

Uso conforme a los fines previstos

No está permitido ningún otro uso que no sea el descrito en el capítulo Descripción y funcionamiento. Este producto solo debe utilizarse en interiores sin humedad. La inobservancia de estas normas y de las indicaciones de seguridad puede provocar accidentes graves, lesiones y daños materiales.

Preparación

- Compare la tensión nominal, la tensión de red, la frecuencia de red y la polaridad del producto, del aparato conectado y de la red.
- No sobrecargue los productos y tenga en cuenta la placa de características.

Mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte

Estos productos no requieren mantenimiento.

Daños materiales

- Utilice únicamente un paño seco y suave para la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni químicos.
- Almacene el producto en un lugar fresco y seco.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y en un entorno seco y protegido del polvo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo largo.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

Indicaciones para la eliminación

Conforme a la directiva europea WEEE, los equipos eléctricos y electrónicos no pueden eliminarse con los residuos domésticos. Sus componentes deben entregarse por separado en puntos de recogida de residuos para su reutilización o eliminación puesto que, en caso de una eliminación indebida, los componentes tóxicos y peligrosos pueden provocar daños permanentes a la salud y el medio ambiente.

Según estipula la Ley alemana de equipos electrónicos (ElektroG), como consumidor está obligado a entregar de forma gratuita los equipos eléctricos y electrónicos, al final de su vida útil, al fabricante, el punto de venta o puntos públicos de recogida de residuos.

La legislación nacional correspondiente regula las particularidades al respecto. El símbolo en el producto, las instrucciones de servicio y/o el embalaje hace referencia a estas disposiciones. Con este tipo de separación de materiales, reciclaje y eliminación de equipos usados contribuye de un modo importante a la protección del medio ambiente.

SWE Transformator 12 V/230 V

Transformatorn 12 V/230 V ger stabiliserad likström med en strömstyrka på 1.500 mA. Upp till 90% energibesparing i vänteläge tack vare sitt breda spänningsinmatningsområde på 100 V – 240 V. Perfekt för användning över hela världen.

Säkerhetsfunktioner:

- Kortslutning
- Överbelastning
- Överström

Effektförbrukning:	12 W
Strömförbrukning vid standby:	0,2 W
Inmatning, spänningsområde:	100 – 240 V (AC)
Utgång, spänningsnivåer:	15 V
Spänningsstabilisering:	ja
Inmatning, typ:	euro-kontakt (typ C, CEE 7/16)
Utgång, typ:	12 V-kontakt
Utgång, max. strömstyrka:	1.500 mA

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten!

Säkerhetsanvisningar:

Allmänt

- Läs hela bruksanvisningen noggrant före användning. Den är en del av produkten och innehåller viktiga instruktioner för korrekt användning.
- Förvara bruksanvisningen. Den måste finnas tillgängligt vid osäkerhet och följa med produkten.

Anmärkningar för bortkoppling från strömmen

Produkten har ingen strömbrytare och bör endast användas på lättillgängliga eluttag för att snabbt koppla bort den i en nödsituation och efter användning.

- Spänningsfri endast med urdragen kontakt.
- Koppla ur stickkontakten direkt från uttagen vid nödfall, efter användning och under åskväder!
- Öppna inte höljet.
- Lämna den **ALDRIG** utan tillsyn under drift!
- Installation, demontering, underhåll och reparation bör endast utföras av utbildade elektriker.
- Jämför tekniska data för produkten med strömförsörjning och kringutrustning. Dessa måste vara identiska.
- Reparerar inte själv defekta produkter, utan kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
- Modifiera eller demontera inte produkten och tillbehören.
- Undvik belastningar som värme och kyla, fukt och direkt solljus, vibrationer och mekaniskt tryck.
- Använd endast i torra omständigheter.
- Täck inte över produkten.
- Risk för personskada på grund av att snubbla eller falla.

Varningsnivåer

Varning gällande faror som kan leda till skador om säkerhetsanvisningarna inte följs.

Varning gällande faror som kan leda till saksador om anvisningarna inte följs.

Beskrivning och funktion:

Nätaggregat

Dessa produkter är stabiliserade kontakt- eller stationära strömförsörjningar för laddning och drift av IT- och kontorsutrustning via DC-anslutning. De omvandlar nätspänning till lågspänning och ger skydd mot kortslutning, överbelastning och överströmsskydd.

Kontrollelement

Inga: Driftslampan tänds när det finns spänning på ingångssidan.

Avsedd användning

All annan användning än som beskrivs i kapitel Beskrivning och funktion är inte tillåten. Den här produkten får endast användas i torra inomhusområden. Underlåtenhet att följa samt bortseende från dessa föreskrifter och säkerhetsinstruktioner kan leda till allvarlig personskada och materiella skador.

Förberedelse

- Jämför nominell spänning, nätspänning, nätfrekvens och polaritet för produkten, ansluten enhet och nät.
- Överbelasta inte produkterna och beakta märkskylten.

Underhåll, skötsel, förvaring och transport

Produkterna är underhållsfria.

Sakskador

- Använd endast en torr och mjuk trasa för rengöring.
- Använd inte tvättmedel och kemikalier.
- Lagra svalt och torrt.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn och i en torr och dammskyddad miljö när den inte används under en längre tid.
- Plocka upp och använd originalförpackning för transport.

Anvisningar för avfallshantering

Elektriska och elektroniska apparater får inte kastas i hushållssoporna enligt europeiska WEEE-direktivet. Dess komponenter måste separeras för återvinning eller bortskaffande, eftersom giftiga och farliga ämnen kan skada både hälsa och miljö vid felaktig hantering. Du är som konsument av (WEEE) skyldig att återlämna elektrisk och elektronisk utrustning i slutet av utrustningens livstid till tillverkaren, försäljningsstället eller lämna in på en för ändamålet avsedd inrättning för återvinning.

Detta regleras närmare av den nationella lagstiftningen. Symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller förpackningen anger dessa bestämmelser. Med denna typ av materialseparation och genom återvinning och bortskaffande av gamla enheter ger du ett viktigt bidrag för att skydda vår miljö.

TUR 12 V/230 V Trafo

12 V/230 V trafo, 1.500 mA'lik akım gücünde, regüle edilmiş bir doğru akım sağlar.

100 V – 240 V'luk geniş aralıklı giriş sayesinde, bekleme modunda %90'a varan enerji tasarrufu sağlar. Dünya çapında kullanım için mükemmel uygunluktadır.

Güvenlik fonksiyonları:

- Kısa devre
- Aşırı yük
- Aşırı akım

Güç girişi:	12 W
Bekleme modunda çekilen güç:	0,2 W
Giriş, voltaj aralığı:	100 – 240 V (AC)
Çıkış, voltaj kademeleri:	15 V
Voltaj regülasyonu:	evet
Giriş, tip:	avrupa tipi fiş (Tip C, CEE 7/16)
Çıkış, tip:	12 V fiş
Çıkış, maks. akım gücü:	1.500 mA

Ürünü kullanmadan önce, lütfen bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun!

Güvenlik talimatları:

Genel

- Kullanmadan önce, kullanma talimatını eksiksiz bir şekilde ve dikkatlice okuyun. Bu kılavuz, ürünün ayrılmaz bir parçasıdır ve doğru kullanıma ilişkin önemli talimatlar içerir.
- Kullanma talimatını saklayın. Tereddüt edilen durumlarda ve ürün başkalarına devredilirken, kılavuz mevcut olmalıdır.

Şebekeden ayırmaya ilişkin talimatlar

Ürünün açma/kapama düğmesi bulunmamakta olup, acil durumlarda ve kullandıktan sonra hızlı bir şekilde çıkarabilmek için, kolay erişilebilen elektrik prizlerinde kullanılmalıdır.

- Sadece fiş prizden çekildiğinde voltajsız hale gelir.
- Acil durumlarda, kullandıktan sonra ve fırtınalı havalarda, elektrik fişini doğrudan fiş muhafazasından tutarak çıkarın!
- Muhafazayı açmayın.
- İşletim sırasında **ASLA** denetimsiz bırakmayın!
- Kurulum, sökme, bakım ve onarım çalışmaları, sadece eğitimli elektrik teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.
- Ürünün, elektrik şebekesinin ve çevre birimlerinin teknik verilerini karşılaştırın. Bunlar aynı olmalıdır.
- Arızalı ürünleri kendiniz onarmayın; bunun yerine satıcı veya üretici ile iletişime geçin.
- Ürün ve aksesuarları üzerinde değişiklik yapmayın veya sökmeyin.
- Aşırı sıcak ve soğuk, ıslaklık ve doğrudan güneş ışınlarının yanı sıra, titreşimler ve mekanik basınç gibi zorlamalardan kaçının.
- Sadece kuru şartlarda kullanın.
- Ürünün üzerini örtmeyin.
- Takılma veya düşme nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Uyarı seviyeleri

Güvenlik talimatları dikkate alınmadığı takdirde, yaralanmalara neden olabilecek tehlikelere karşı uyarı. Uyarılar dikkate alınmadığı takdirde, maddi hasarlara neden olabilecek tehlikelere karşı uyarı.

Açıklaması ve fonksiyonu:

Güç adaptörü

Bu ürünler, BT ve ofis ekipmanlarını DC bağlantısı üzerinden şarj etmek ve çalıştırmak için, fiş veya masaüstü tipi regüleli güç adaptörleridir. Şebeke voltajını düşük voltaja dönüştürür ve kısa devre, aşırı yük ve aşırı akım koruması sağlarlar.

Kumanda elemanları

Yok; giriş tarafından voltaj olduğunda, LED çalışma ışığı yanar.

Amacına uygun kullanım

Açıklaması ve fonksiyonu bölümünde açıklananlar dışında, farklı bir kullanıma izin verilmez. Bu ürün, sadece kuru iç mekânlarda kullanılabilir. Bu hükümlerin ve güvenlik talimatlarının dikkate alınmaması ve bunlara uyulmaması, ciddi kazalara ve kişisel yaralanma veya maddi hasarlara yol açabilir.

Hazırlık

- Ürünün, bağlı cihazın ve elektrik şebekesinin şebeke voltajını, şebeke frekansını ve polaritesini karşılaştırm.
- Ürünleri aşırı yüke maruz bırakmayın ve tip etiketini dikkate alın.

Bakım, koruyucu bakım, saklama ve nakliye

Bu ürünler bakım gerektirmez.

Maddi hasarlar

- Temizlemek için sadece kuru ve yumuşak bir bez kullanın.
- Temizlik maddesi ve kimyasallar kullanmayın.
- Serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Uzun süre kullanılmaması halinde, ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde, kuru ve tozdan korunmuş bir ortamda saklayın.
- Nakliye için, orijinal ambalajı saklayın ve kullanın.

Bertaraf uyarıları

Elektrikli ve elektronik cihazlar, Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıkları (WEEE) hakkındaki Avrupa direktifi uyarınca, evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemezler. Zehirli ve tehlikeli bileşenler uygunsuz bir şekilde bertaraf edilmeleri durumunda sağlığa ve çevreye zarar verebileceklerinden, bu tür ekipmanların bileşenleri ayrı olarak geri dönüştürülmeli veya bertaraf işlemine gönderilmelidir.

Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar Yasası (ElektroG) uyarınca, tüketici olarak siz, elektrikli ve elektronik cihazları hizmet ömürlerinin sonunda üreticiye, satış noktasına veya bu iş için kurulmuş, kamusal toplama noktalarına ücretsiz olarak teslim etmekle yükümlüsünüz. Bu husustaki ayrıntılar, ilgili ulusal yasalar tarafından düzenlenir. Ürün üzerindeki sembol, kullanma talimatı ve/veya ambalaj, bu hükümlere atıfta bulunur. Bu tür malzeme ayırma, hurda ekipmanların geri dönüştürülmesi ve bertaraf edilmesi sayesinde, çevremizin korunmasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

Stammhaus Deutschland

Theo Förch GmbH & Co. KG

Theo-Förch-Str. 11 – 15
74196 Neuenstadt
info@foerch.de

Vertriebsbereich

Kfz-Handwerk

Tel. +49 7139 95 511
Fax +49 800 3637246

Vertriebsbereich

Bau-Handwerk

Tel. +49 7139 95 522
Fax +49 800 3637240

Vertriebsbereich

Industrie- und Betriebswerkstätten

Tel. +49 7139 95 177 00
Fax +49 7139 95 177 98

FÖRCH Center

An Arbeitstagen zu den gewohnten Öffnungszeiten für alle Kunden da.

Bamberg

Biegenhofstr. 13
96103 Hallstadt
Tel. +49 951 509855 00
bamberg@foerch.de

Berlin-Reinickendorf

Eichborndamm 111
13403 Berlin
Tel. +49 30 4099948 00
berlin-reinickendorf@foerch.de

Braunschweig

Waller See 2
38179 Braunschweig
Tel. +49 531 231929 00
braunschweig@foerch.de

Bremen

Allerkai 4
28309 Bremen
Tel. +49 421 41748600
bremen@foerch.de

Chemnitz

Bornaer Str. 205
09114 Chemnitz
Tel. +49 371 4505079 00
chemnitz@foerch.de

Cottbus

Krenniewitzer Str. 12
03044 Cottbus
Tel. +49 355 493961 00
cottbus@foerch.de

Dessau

Kochsiedler Kreisstr. 7
06847 Dessau
Tel. +49 340 55045 30
dessau@foerch.de

Dresden

Bremer Str. 5
01067 Dresden
Tel. +49 351 81194 60
dresden@foerch.de

Essen

Glückbecker Str. 431 A
45329 Essen
Tel. +49 201 834626 00
essen@foerch.de

Frankfurt

August-Schanz-Str. 29 A
60433 Frankfurt am Main
Tel. +49 69 4269576 00
frankfurt@foerch.de

Freiburg

Tullastr. 73 A
79108 Freiburg
Tel. +49 761 593234 00
freiburg@foerch.de

Hamburg

Altenburger Str. 138
22045 Hamburg
Tel. +49 40 6699919 00
hamburg@foerch.de

Kaufbeuren

Mosmannstr. 6
87600 Kaufbeuren
Tel. +49 8341 909366 00
kaufbeuren@foerch.de

Leipzig

Gießerei-Str. 12 A
04229 Leipzig
Tel. +49 341 48730 00
leipzig.zentrum@foerch.de

Leipzig-Zentrum

Adenauerallee 3
04347 Leipzig
Tel. +49 341 234648 00
leipzig.zentrum@foerch.de

Mannheim

Innst. 27
68199 Mannheim
Tel. +49 621 860491 00
mannheim@foerch.de

Neuenstadt

Theo-Förch-Str. 11 – 15
74196 Neuenstadt
Tel. +49 7139 95 215 00
neuenstadt@foerch.de

Nürnberg / Fürth

Waldackerweg 1
90763 Fürth
Tel. +49 911 975652 00
nuernberg@foerch.de

Paderborn

Stettiner Str. 4 – 6
33106 Paderborn
Tel. +49 5251 7750 00
paderborn@foerch.de

Rostock

Werftstr. 20
18057 Rostock
Tel. +49 381 440776 00
rostock@foerch.de

Saarbrücken

Hartmanns Au 9
66119 Saarbrücken
Tel. +49 681 989287 00
saarbruecken@foerch.de

Schwerin

Straltseich 1
19057 Schwerin
Tel. +49 385 47738 00
schwerin@foerch.de

Weimar

Industriest. 3 C
99427 Weimar
Tel. +49 3643 4974 00
weimar@foerch.de

Zwickau

Maxhütte Gewerberg 2
08056 Zwickau
Tel. +49 375 81839 00
zwickau@foerch.de

FÖRCH Center 24 h

An Arbeitstagen zu den gewohnten Öffnungszeiten für alle Kunden da. Zusätzlich außerhalb der Geschäftszeiten für autorisierte Kunden mittels Chipkarte zugänglich.

Bautzen

Neusalzaer Str. 58
02626 Bautzen
Tel. +49 3591 35196 00
bautzen@foerch.de

Berlin-Marzahn

Rhinstr. 50 A
12681 Berlin
Tel. +49 30 549898 30
berlin@foerch.de

Heilbronn

Dieselstr. 18
74076 Heilbronn
Tel. +49 7131 64586 00
heilbronn@foerch.de

Kempten

Straßacker 2
87437 Kempten
Tel. +49 831 52383000
kempten@foerch.de

Lübeck

Spenglerstr. 1 A
23556 Lübeck
Tel. +49 451 5922890
luebeck@foerch.de

Magdeburg

Silberbergweg 5A
39128 Magdeburg
Tel. +49 391 634195 00
magdeburg@foerch.de

Offenburg

Heinrich-Hertz-Str. 10
77656 Offenburg
Tel. +49 781 969114 00
offenburg@foerch.de

FÖRCH Depot 24 h

Rund um die Uhr für autorisierte Kunden mittels Chipkarte zugänglich.

Bad Oeynhausen

Mönichhusen 77
32549 Bad Oeynhausen

Halle (Saale)

Edmund-von-Lippmann-Str. 9
06112 Halle

Langenberg

InnoPark am See 2
74595 Langenberg

Gesellschaften International

Belgien

Lhomme Tools &
Fasteners bvba
Seinhuisstraat 5 b4
3600 Genk
lhomme.tools.be

Bulgarien

Förch A/S
22 Parva Balgarska Armia Bul.
1225 Sofia
foerch.bg

Dänemark

Förch A/S
Hagemannvej 3
8600 Silkeborg
foerch.dk

Frankreich

Förch France SAS
ZAE Le Marchais Renard Aubigny
77950 Montreault-sur-le-Jard
foerch.fr

Italien

Förch S.r.l.
Via Antonio Stradivari 4
39100 Bolzano
foerch.it

Kroatien

Förch d.o.o. Hrvatska
Buznaska cesta 58
10010 Zagreb
foerch.hr

Luxemburg

Förch SAS
17 rue de Marbourg
9764 Marbach
foerch.fr

Niederlande

Förch Nederland B.V.
Demmersweg 18
7556 BN Hengelo
foerch.nl

Österreich

Theo Förch GmbH
Röcklbrunnstr. 39A
5020 Salzburg
foerch.at

Polen

Förch Polska Sp. z o.o.
43-392 Miedzyrzeczce Górne 379
k/Bielska-Białej
foerch.pl

Portugal

Förch Portugal Lda
Rua Republica da Bolivia, nº69,
1 esq.
1500-544 Lisboa
foerch.pt

Rumänien

S.C. Foerch S.R.L.
Str. Zizinului 110
500407 Brasov
foerch.ro

Schweden

Förch Sverige AB
Brännarevägen 1
151 55 Södertälje
foerch.se

Schweiz

Förch AG
Muttentzenstrasse 143
4133 Pratteln
foerch.ch

Slowakei

Förch Slovensko s.r.o.
Rosinská cesta 12
010 08 Žilina
foerch.sk

Slowenien

Förch SLO d.o.o.
Ljubljanska cesta 51A
1236 Trzin
foerch.si

Spanien

Förch Componentes para
Taller S.L.
Camino de San Antón, s/n
18102 Ámbroz (Granada)
foerch.es

Tschechien

Förch s.r.o.
Dopravní 131/41
104 00 Praha 10 – Uhřetín
foerch.cz

Türkei

Förch Otomotiv İnş. ve San.
Örüntleri Paz. Ltd. Şti.
Haramidere Mevki Beysan
Sanayi
Sitesi Birlik Caddesi No:6/3
34524 Beylikdüzü / İstanbul
foerch.com.tr

Ungarn

Förch Kereskedelmi Kft
Börgöndi út 14
8000 Szekesfehervár
foerch.hu